

## Návod na používanie

### Sporák na pevné palivo SD MAGNUM

Ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou sporáku SD MAGNUM. Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod a používanie. Správne zapojený a obsluhovaný sporák vám poskytne úžitok na mnoho rokov.

Sme si takmer istí, že si vychutnáte teplo a komfort Vášho sporáka SD MAGNUM, snád' ešte dôležitejšie je, že si ešte viac vychutnáte vynikajúcu kvalitu varenia.

### Bezpečnostné upozornenia

- Pri manipulácii so sporákom na tuhé palivá musíte postupovať v súlade s návodom.
- Používanie akýchkoľvek výbušných materiálov na sporáku na tuhé palivá alebo v ňom je zakázané.
- Vyhnite sa používaniu aerosólových sprejov v blízkosti sporáka na tuhé palivá, pokiaľ je v činnosti.
- Je zakázané nahrievať platňu do žerava.
- Ak sú okná a dvere v miestnosti so sporákom dôkladne utesnené, je potrebné miestnosť so sporákom na tuhé palivá vetrať (vyžaduje to horenie).
- Neumiestňujte odsávací ventilátor v rovnakej miestnosti, ako sporák na tuhé palivá.
- Je zakázané ponechávať horľavé a výbušné látky v zásobníku na tuhé palivá resp. v blízkosti sporáka.
- Pri používaní sporáka na tuhé palivá sa jeho čelo veľmi silne nahrieva. Nevešajte uteráky na madlá okolo platne, keď je sporák v prevádzke a držte domáce zvieratá i deti mimo neho.
- Sporák potrebuje okolo seba vzduchový priestor do vzdialenosti cca 20 cm, aby bolo zaistené jeho riadne chladenie a rovnomerný rozptyl teplého vzduchu v okolitom prostredí.

### Popis sporáka



1. dvierka ohniska
2. dvierka rúry
3. dvierka priestoru popolníka s regulátorom primárneho vzduchu
4. dvierka ohrievacej rúry s regulátorom ťahu
5. zásobník na palivo
6. bočná strana sporáka na tuhé palivá

rozмеры (VxŠxH)	mm	850x950x600
vývod	mm	ø120 (montovaný v hornej zadnej časti.)
hmotnosť	kg	200
výkon	kW	9,5
rozмеры spaľ. komory (VxŠxH)	mm	395x250x350
max. dávka paliva	kg	4,5
max. spotreba paliva	kg/hod.	4
hrúbka roštu	mm	10-18 (liatina)
steny ohniska	mm	termosklo, 4mm, 700°C liatina, hrúbka 12mm

7. rám platne
8. platňa
9. okrúhla platňa
10. platňa na čistenie
11. príruka na dymovod s klapkou
12. madlá

### DOMÁCE POTREBY, ŽELEZIARSTVO, ZÁHRADA

prevádzka: Rosinská cesta 13, 010 08 Žilina, **Zákaznícky servis** -Tel: 041/555 55 09, Fax: 041/500 50 45,  
Sekretariát - tel: 041/555 55 02 - Reklamácie - tel: 555 55 18, E-mail: [kinekus@kinekus.sk](mailto:kinekus@kinekus.sk), [www.kinekus.sk](http://www.kinekus.sk)



teplomer



regulátor sekundárneho vzduchu

Sporáky na tuhé palivá **SD MAGNUM** sú určené na varenie (prípravu jedál) a vyhrievanie Vašich domov. Sporáky na tuhé palivá **SD MAGNUM** sa líšia od iných sporákov na tuhé palivá v tom, že sú vybavené reguláciou ťahu prúdiaceho vzduchu a že ich prevádzkový režim môžete ovládať jednoduchým spôsobom.

Pracovná plocha pozostáva z rámu, platne a okrúhlej platne.

Priestor medzi platňou a rámom je uzatvorený keramickým tesnením.

Komora ohniska je vyrobená z liatiny.

Všetky odliatky na sporákoch na tuhé palivá **SD MAGNUM** sú vyrobené z liatiny, čím je zaručená dlhá prevádzková

Sporáky sú chránené smaltom. Bočné panely a kostra sú zo smaltovaného oceľového plechu. Dvierka ohniska a rúry sú presklenné. Príruba na dymovod sa nachádza na ráme zhora a na zadnej časti sporáka.



Príruba na dymovod

### Technické charakteristiky

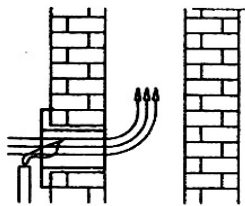
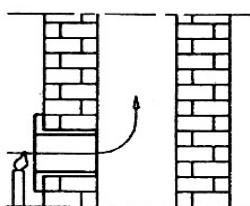
Menovitý výkon (drevo)	9,5 kW
Koncentrácia CO v spalinách (brané z 13% O <sub>2</sub> )	1242 mg/Nm <sup>3</sup>
Priemerná teplota spalín (drevo)	272 °C
Energetická účinnosť (drevo)	76,1 %
Emisia prachových častíc (drevo)	37 mg/Nm <sup>3</sup>

### Montáž

Minimálna vzdialenosť sporáka od iných spotrebičov resp. drevených predmetov musí byť 25 cm po stranách a 50 cm na čelnej strane, pretože sporák vytvára okolo seba veľmi vysoké teploty.

Ak máte drevenú podlahu alebo podlahu z veľmi citlivých materiálov, musíte medzi sporák a podlahu umiestniť ochranný oceľový plech (plech musí siahať do vzdialenosti 50 cm pred čelom sporáka a 10 cm po stranách sporáka).

Pred montážou musíte skontrolovať ťah vzduchu v sporáku a v komíne.

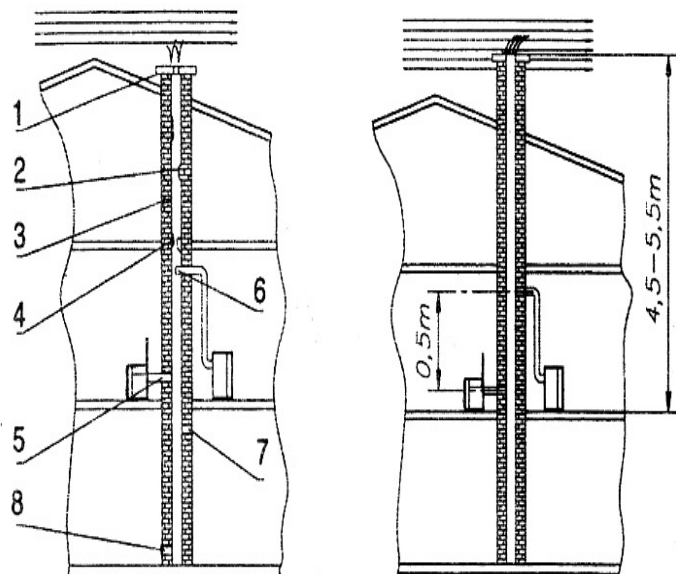


Na obrázku vidíte správny komín a nesprávny komín podľa skúšky komína pomocou sviečky. Ľavý obrázok zobrazuje zlý ťah komína – v takom prípade musíte komín skontrolovať. Pravý obrázok zobrazuje dobrý ťah komína.

Pomocou sviečky musíte skontrolovať aj ťah sporáka.

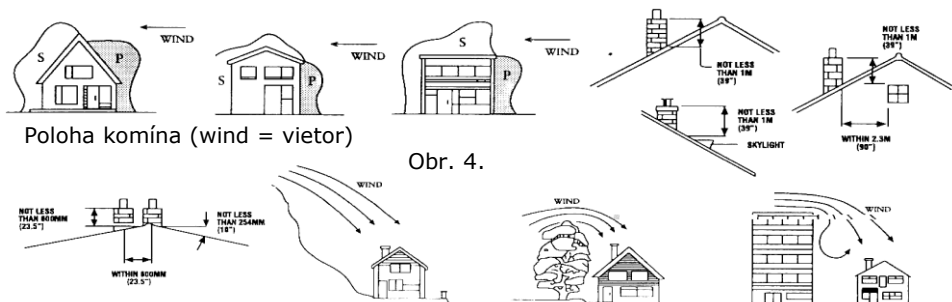
### DOMÁCE POTREBY, ŽELEZIARSTVO, ZÁHRADA

prevádzka: Rosinská cesta 13, 010 08 Žilina, **Zákaznícky servis** -Tel: 041/555 55 09, Fax: 041/500 50 45,  
**Sekretariát** - tel: 041/555 55 02 - **Reklamácie** - tel: 555 55 18, E-mail: [kinekus@kinekus.sk](mailto:kinekus@kinekus.sk), [www.kinekus.sk](http://www.kinekus.sk)



Obr. 3.

Pravý obrázok zobrazuje správny komín, pričom medzi dvomi sporákmi pripojenými k tomu istému komínu je vzdialenosť 50 cm. Ľavý obrázok zobrazuje zlý komín s viacerými nedostatkami (1-zlá konštrukcia veterného krytu, 2-cudzie teleso alebo výčnelok v komíne, 3-prasklina v komíne, 4-sadze v komíne, 5,8-zlé, zablokované prípojky, 6-rúra je do komína vsadená príliš hlboko, 7 niektoré otvory sú otvorené). Správne fungovanie sporáka závisí od správneho fungovania komína, ku ktorému je pripojený.



Obr. 4.

### Ako sporák používať

Sporáky na tuhé palivá sú spotrebiče, ktoré sú určené na používanie výlučne so zavretými dvierkami. Teplo sa rozptyľuje súčasne vyžarovaním cez panoramatické sklá a konvekciou okolo ohniska. Sporák je vybavený regulátormi primárneho aj sekundárneho vzduchu, ktoré regulujú prúdenie vzduchu vo vnútri spaľovacej komory. Regulátor primárneho vzduchu má byť úplne otvorený len vo fáze rozkurovania (15-20 minút).

Regulátor sekundárneho vzduchu reguluje činnosť spotrebiča a musí byť umiestnený tak, ako je uvedené v návode na obsluhu.

**Pri prvom kúrení zapáľte najskôr trikrát malý oheň, aby sa zabránilo prasknutiu šamotu.**

### Rozkurovanie

Pre správne prvé rozkúrenie u výrobkov so žiaruvzdornými nátermi je dôležité venovať pozornosť nasledujúcim náležitostiam:

- materiály týchto výrobkov nie sú homogénne, pretože pozostávajú z dielov vyrobených z ocelevej liatiny, žiaruvzdorných materiálov a keramiky
- výrobky sú vystavené nehomogénnym teplotám: teplotné rozdiely sa pohybujú okolo 500 °C
- počas svojej životnosti musí spotrebič absolvovať striedajúce sa cykly rozkurovania a zhášania v rámci jedného dňa ako aj cykly intenzívnej prevádzky a úplného odstavenia podľa sezóny
- nový sporák možno považovať za zabehnutý až potom, ako bol viackrát rozkúrený, kedy je ukončené striedanie namáhania všetkých materiálov a náterov roztahovaním a sťahovaním
- najmä pri prvých rozkúreniach bude citelné uvoľňovanie typických zápachov kovu a ešte čerstvého náteru. Tento náter bol pri príprave na niekoľko hodín nahriaty na teplotu 250°C a skôr, ako sa dokonale zlúči s kovovými povrchmi, musí viackrát dosiahnuť teplotu nad 350°C.

Pri rozkurovaní je potrebné postupovať podľa týchto rád:

1. uistite sa, že v priestore, kde je sporák umiestnený, je intenzívna cirkulácia vzduchu

### DOMÁCE POTREBY, ŽELEZIARSTVO, ZÁHRADA

prevádzka: Rosinská cesta 13, 010 08 Žilina, **Zákaznícky servis** -Tel: 041/555 55 09, Fax: 041/500 50 45,  
Sekretariát - tel: 041/555 55 02 - Reklamácie - tel: 555 55 18, E-mail: [kinekus@kinekus.sk](mailto:kinekus@kinekus.sk), [www.kinekus.sk](http://www.kinekus.sk)

2. pri prvých rozkurovaniach nepreťažujte spaľovaciu komoru (používajte najviac polovicu dávky paliva uvedenú v návode) ; nechajte spotrebič nepretržite rozkúrený po dobu 6-10 hodín, pričom regulátor musí byť otvorený menej, než je uvedené v návode
3. tento postup zopakujte 4-5 krát, prípadne aj viac
4. potom môžete dávku paliva zvýšiť (podľa pokynov uvedených v návode ohľadne maximálnej dávky), pričom ho nechajte rozkúrený po dlhú dobu. Na začiatku sa vyhnite striedaniu krátkych cyklov rozkúrenia a vyhasnutia
5. pri počiatočných rozkúreniach nekladte na sporák žiadne predmety – zabráňte aj ich styku s natretými plochami. Počas kúrenia sa natretých plôch nedotýkajte
6. po dokončení zábehu môžete výrobok používať podobne ako motor auta – snažte sa vyhnúť náhlemu rozkúreniu s nadmernou dávkou paliva.

Na rozkúrenie odporúčame používať malé drevené triesky spolu s papierom, prípadne iné pomôcky na rozkúrenie dostupné na trhu. Nikdy nepoužívajte zápalné látky ako je

alkohol, olej, nafta a pod. Nepoužívajte priesvitný papier, nakoľko tieto materiály nehoria dobre a uvoľňujú sa z nich toxické plyny.

Prívody vzduchu (primárny a sekundárny vzduch) musia byť súčasne len málo otvorené (musíte otvoriť aj ventil na vývodnej rúre). Keď drevo začne horieť, môžete priložiť ďalšie palivo a nastaviť prúdenie vzduchu pre správne horenie.

Nikdy sporák nepreťažujte: príliš veľa paliva a vzduchu na horenie môže spôsobiť prehriatie a poškodenie sporáka.

### Palivá

Správne fungovanie Vašich výrobkov závisí aj od používania kvalitných palív.

Odporúčame najmä používanie vyzretého, dokonale suchého dreva. Toto vám nielen umožní dosiahnuť dobrú výhrevnosť, ale zároveň sa tak zabráni rýchlemu znečisteniu panoramatických okienok (ak sú súčasťou sporáka), rúr a dymovodov.

Oheň s nižšou výhrevnosťou ale dlhšie trvajúci (vhodný napríklad v noci) dosiahnete použitím lignitových briekiet.

Mali by ste mať na pamäti, že pri prvých rozkúreniach sporáka by ste mali udržiavať len stredný oheň, aby sa mohli všetky materiály správne ustáliť, pričom by ste nikdy nemali používať tenké triesky a baliace materiály, či už papierové alebo kartónové, nakoľko tieto rýchlo vzplanú a môžu spôsobiť závažné nenapraviteľné škody.

### Čistenie a prehliadky sporáka

Sporák na tuhé palivá **SD MAGNUM** by ste mali čistiť len vo vychladnutom stave. Vonkajšie aj vnútorné plochy musia byť pri čistení studené. Vonkajšie plochy možno očistiť tvrdou kefou.

Rúru na pečenie odporúčame vyčistiť po každom cykle varenia, nakoľko vtedy je odstraňovanie zvyškov z jedál a škvŕn ľahšie a zabráni sa tak ich pripáleniu pri nasledujúcom cykle varenia.

**Čistenie vonkajších plôch:** natreté plochy by sa mali čistiť mäkkou handrou a mydlom alebo čistiacim prostriedkom a potom utrieť suchou handrou.

Pred použitím platne sporáka z nej musí byť akákoľvek nečistota odstránená pomocou čistiacich pomôcok; potom sa musí posypať grafitovým alebo chrómovým práškom. Nikdy tieto časti nečistite za horúca a nikdy nepoužívajte drsné prášky.

**Čistenie rúr a dymovodu:** vždy, keď spozorujete zhoršenie ťahu, by ste mali sporák, rúry a dymovod vyčistiť.

Odstraňovanie sadzí a zvyškov uhlíka musí byť vykonávané vysoko kvalitne a pomocou vhodných prostriedkov, pričom treba dávať pozor, aby nedošlo k poškodeniu smaltovaných dielov a tesnení. S podobnou opatrnosťou treba postupovať aj pri osádzaní rúr, pričom treba skontrolovať ich dokonalú vzduchotesnosť.

### Všeobecné upozornenie

Pri manipulácii so sporákom na tuhé palivá **SD MAGNUM** používajte návod na obsluhu a pri používaní sporáka postupujte podľa v ňom uvedených pokynov.

V prípade reklamácie sa obráťte na predajňu, kde ste výrobok zakúpili alebo priamo na jeho distribútora.

### Informácie o dreve

Spaľujte len suché drevo. Musíte si vybrať drevo, ktoré je nielen kvalitné, ale aj suché v čase jeho použitia.

Drevo živého stromu, ktorý je ešte v zemi, obsahuje 50 až 95% vody.

Pamätajte si, že výhrevnosť vlhkého dreva je značne nižšia, pretože veľký časť vyrobeného tepla sa spotrebúva na odparenie vody. Okrem toho kondenzácia pár v dymovode výrazne zvyšuje riziko jeho nepriechodnosti.

typ dreva	výhrevnosť	kvalita
HRAB	100	výborná
DUB	99	
JASEŇ	92	veľmi dobrá
JAVOR	91	
BREZA	89	dobrá
BREST	84	
BUK	80	
VRBA	71	sotva postačujúca
JEDĽA	70	
JELŠA – BOROVIČA LESNÁ	67	slabá
SMREKOVEC	66	
LIPA	57	veľmi zlá
TOPOL'	50	

**Nikdy nepoužívajte:**

- zelené alebo vlhké drevo: zelené a vlhké drevo znižuje tepelný výkon spotrebiča a spôsobuje poškodzovanie sklenených častí dverí a vnútorných častí dymovodu
- spracované drevo: spaľovanie upravovaného dreva (koľajové podvaly, preglejkové odrezky, natierané drevo a pod.) zrýchľuje vznik nánosov na vývodových systémoch a spôsobuje prehrievanie. Zelené a spracované drevo môžu používať pece vysoko horľavý antracit nízkej kvality: používanie tohto paliva je absolútne zakázané
- koks: vzhľadom na jeho vysokú výhrevnosť

Odporúčanými palivami sú drevené bloky. Naraz však možno prikladať maximálne dva drevené bloky. Maximálna dĺžka kusov dreva je 30 cm. prikladať

**Riešenie problémov****Spotrebič nefunguje**

Skontrolujte, či je úplne správne vyhotovený vstup do komína.  
Skontrolujte, či sú rozmery komína správne a zodpovedajú spotrebiču.  
Skontrolujte, či je dymovod dobre odizolovaný od tepelných zdrojov.  
Otvory a kontrolné dvierka sporáka musia byť dobre utesnené.  
K jednému dymovodu sa nesmie pripojiť viacero spotrebičov.

**Ťažkosti s rozhorením ohňa**

Otvorte regulátor primárneho vzduchu a dymu.  
Použite veľmi suché drevo.  
Vyvetrajte miestnosť, aby sa do nej dostalo veľké množstvo kyslíka.  
Dymovod musí zodpovedať použitému spotrebiču.

**Z platne vychádza dym**

Skontrolujte, či je regulátor primárneho vzduchu otvorený.  
Skontrolujte, či je vstup do komína dokonale utesnený.  
Nedostatočný ťah.

**Sklo sa rýchlo znečisťuje**

Vlhké drevo: používajte dobre vyzreté drevo (15% relatívna vlhkosť)  
Nevhodné palivá (pozri povolené materiály)  
Príliš veľká dávka paliva (pozri odporúčané množstvo)  
Nedostatočný ťah (pozri pripojenie k dymovodu)  
Nesprávne nastavenie regulátorov: keď je regulátor sekundárneho vzduchu zatvorený, sklo sa znečistí veľmi rýchlo.

**V ohnisku dochádza ku kondenzácii**

Pri prvých rozkúreniach sa kondenzácia obvykle vyskytuje, nakoľko povrchové materiály obsahujú vlhkosť.  
Ak problém pretrváva, skontrolujte drevo, ktoré používate – nesmie byť vlhké a nedostatočne vyzreté.  
Komín musí byť bez závad a po vypustení dymu nesmie príliš rýchlo vychladnúť.

**Rúra nedosahuje vysoké teploty**

Skontrolujte, či sú dvierka dobre zatvorené.  
Regulátor dymu musí byť zatvorený.  
Komín má slabý ťah a plameň nie je dostatočne vysoký.  
Rúru vyhrievajte vysokým plameňom s použitím kvalitného dreva.

**Distribútor:**

KINEKUS, Rosinská cesta 13, 010 08 Žilina , Tel: 041/555 55 04, Fax: 041/500 50 45

**DOMÁCE POTREBY, ŽELEZIARSTVO, ZÁHRADA**

prevádzka: Rosinská cesta 13, 010 08 Žilina, **Zákaznícky servis** -Tel: 041/555 55 09, Fax: 041/500 50 45,  
**Sekretariát** - tel: 041/555 55 02 - **Reklamácie** - tel: 555 55 18, E-mail: [kinekus@kinekus.sk](mailto:kinekus@kinekus.sk), [www.kinekus.sk](http://www.kinekus.sk)

**Záručný list**  
**Sporáky, kachle, pece a kozuby na pevné palivo**Dovozca: KINEKUS Slovakia s.r.o.  
Kamenná 4, 010 01 Žilina

Výrobné číslo:

Typ:  
Dátum predaja:

Pečiatka predajne:

Záruka: V prípade, že sa v záručnej dobe vyskytne na sporákoch, kachliach, peciach a kozuboch funkčná alebo iná vada, nikdy ju neopravujte sami. Záručné opravy sú vykonávané výrobcom alebo jeho zástupcom. Pokiaľ ide o vymeniteľné časti, vzťahuje sa na ne záruka 2 roky. Na sklá a šamotové tehly sa záruka nevzťahuje, pretože ich prípadné rozbitie, resp. prasknutie môže nastať iba dôsledkom mechanických nárazov.

Za technické parametre, úžitkovú hodnotu a kvalitu vyhotovenia sporákov, kachlí, pecí a kozubov ručíme 2 roky odo dňa predaja spotrebiteľovi a to tak, že chyby vzniknuté následkom chybného zhotovenia odstránime v krátkom čase na naše náklady s podmienkou, že sporáky, kachle, pece a kozuby:

- boli obsluhované presne podľa návodu
- boli pripojené na komín podľa platných noriem
- neboli násilne mechanicky poškodené
- neboli vykonané úpravy, opravy a neoprávnené manipulácie

Podmienkou na priznanie záručnej doby 2 roky je, že spotrebiteľ predloží predajcovi doklad o tom, že sporáky, kachle, pece a kozuby boli inštalované odborne spôsobilou osobou. Pri reklamácii musí byť predložený riadne vyplnený a potvrdený záručný list a doklad o predaji z registračnej pokladne, príp. faktúra. Reklamáciu prijíma predajca. Pri reklamácii treba udať presnú adresu, kde je daný výrobok nainštalovaný a uviesť okolnosti, za ktorých k nej došlo. O spôsobe a mieste opravy rozhodne výrobca, resp. jeho zástupca. Pre výmenu výrobku alebo zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Stratený záručný list nahradíme druhým len po predložení vierohodného dokladu o kúpe dokazujúcom deň predaja (napr. pokladničný doklad s pečiatkou a podpisom predávajúceho).

**Upozornenie: Požadujte od predávajúceho riadne vyplnenie záručného listu.**

Pri zakúpení spotrebiča skontrolujte sklo dvierok. Prípadnú reklamáciu na poškodené sklo akceptujeme len do 15 dní od zakúpenia spotrebiča a to len v prípade, že v spotrebiči nebolo ešte zakúrené.

Je nepripustné spotrebič prevádzkovať pri **tepelnom preťažení**, to znamená:

- množstvo použitého paliva je väčšie ako je doporučené
- množstvo spaľovacieho vzduchu je väčšie ako je doporučené
- používanie neprípustných druhov palív

Tepelné preťaženie sa môže prejaviť:

- deformáciou stropu ohniska
- poškodením dvierok na prikladanie paliva
- prepálením roštu
- prasknutím šamotových tehál
- zmenou farebného odtieňa povrchu kachlí

Vážení zákazníci!

Pokiaľ budete objednávať náhradné diely, prosíme, uveďte nasledovné:

- typ výrobku, ku ktorému objednávate diel
- dátum výroby, výrobné číslo (ak je uvedené)
- pomenovanie žiadaného dielu alebo popis závady
- počet objednaných kusov
- presnú adresu objednávateľa

Potvrdenie o inštalácii odborne spôsobilou osobou:

dátum inštalácie:

názov a adresa osoby/firmy:

Praskliny na šamotových tehách sú normálnym javom a neovplyňujú funkčnosť a bezpečnosť sporáka/kachlí. Tehlu treba vymeniť pokiaľ časť z nej chýba a je viditeľná konštrukcia sporáka/kachlí. Pokiaľ je ťah komína príliš vysoký (viac ako 13 Pa), odporúčame pridať komínovú klapku na doregulovanie ťahu, aby nedošlo k prekúreniu sporáka/kachlí.

**Vyhláška č. 401/2007 Z.z. Ministerstva vnútra Slovenskej Republiky ukladá prevádzkovateľovi komínových telies podľa § 20 pravidelné čistenie a kontroly komínov. Dôrazne preto upozorňujeme, že ak komín nemá platnú revíziu správu, nesmie k nemu pripojiť sporák žiaden inštalatér, pretože by došlo k porušeniu zákona č. 401/2007 Z.z. a súčasne k ohrozeniu osôb otravou kyslíčnikom uhoľnatým.**

pečiatka, podpis